

# 1 園長的話

## Words from the Director



本園即將邁入建園第一百年，對內不斷精進觀念及技術，厚實組織及資源，對外積極加入國際區域組織運作，期望獲得各方助力，逐漸發展成為具有國際保育貢獻能力的動物園。去(101)年6月本園結合了國內保育機構，展開跨域的族群管理合作，推動臺灣黑熊保育計畫，至本(102)年7月完成第一階段的個體調度。同年10月召開「亞洲野生動物域外保育族群管理」暨「CBSG亞洲保育網」國際會議契機，聯合國際7個友好動物園，共同推動東南亞地區紅毛猩猩及馬來貘族群管理保育合作計畫，持續扮演國際物種保育合作平台角色，並著手以紅毛猩猩配對繁殖調度進行示範計畫，積極參與發展整合保育行動，緊接著10月31日與日本圓山動物園簽定友好協定，強化夥伴關係更上一層。

103年之百周年園慶主軸思維定調為「Learning from life」，園內保育教育及行銷策略，也以此理念，發展成為實際教案、展示解說、研究方向及媒體展演主軸。本年度除持續收容104種野生動物，維繫保育政策計畫外，也針對國內外動物園及照養機構交換或引進28種動物新血緣，豐富展示場經營內涵。9月間突破技術障礙，首次成功繁殖馬來長吻鱷，實屬不易。12月完成生態鳥園重新開放參觀，除網籠更新及改善32種鳥類生態系微棲地需求外，特別加強展示佈置手法，讓鳥類接近參觀面，使遊客獲得多樣化的觀察體驗。大貓熊圓仔於7月6日出生後，為配合年輕世代服務網路化趨勢，特別在網路YouTube播放圓仔成長影片，讓民眾把握每次感動，點閱人數半年即突破2,700萬人次，呈現豐富的影像資訊以服務民眾，展現了園內保育行銷的新思維及新作為。此外，6月下旬舉辦富有生命教育意義的「Dream Night @Taipei Zoo」活動，展現動物園溫馨關懷之核心價值。年度內更針對環境教育設計推動了17項課程，也吸引53,565人參與，擴大了保育行動支持力量。10月初，又以行動動物園遠赴臺東長濱國小及樟原國小，由志工協助推廣「我家不見了」動物手偶劇，深受當地學校好評，感謝志工夥伴們熱情的參與演出。

回顧一年來，除了在保育、研究與教育的具體成果外，本園更獲得外部的肯定。我們獲得政府服務品質獎考評優等，市府公廁總評鑑「遊憩類」特優，現場同仁陳屹彪傑出表現榮獲市府優秀工友表揚，本人也獲得行政院模範公務人員與考試院傑出貢獻獎等殊榮。在此特別要感謝全體同仁與志工的努力付出，才能有亮眼的服務績效，獲得民眾及各級長官的肯定。期望在邁入百周年園慶，在保育成果上能更上層樓，與所有的保育夥伴們，共同攜手一起迎向新紀元。

金仕謙

Taipei Zoo is about to head into its centennial year. Internally, the Zoo is devoted to constant improvement in ideas and skills while enriching our organization and resources, while externally, it is actively participating in international organizations to gain more assistance and gradually become an organization capable of contributing to conservation in the international community. In June 2012, Taipei Zoo collaborated with conservation groups on inter situ population management and promoted the conservation plan for the Formosan Black Bear (*Ursus thibetanus formosanus*). The first stage was completed in July 2013. In October 2013, Taipei Zoo had an opportunity to hold the Regional Primates Species Management Programs Conference and the Conservation Breeding Specialist Group (CBSG) conference. Taipei Zoo brought together seven zoos from the international community and promoted regional population management and conservation plan for the Borean Orangutan (*Pongo pygmaeus*) and Malayan Tapir (*Tapirus indicus*) in Southeast Asia, continuing to serve as the collaboration platform for international conservation. The Zoo also started the demonstration program of Orangutan mating and reproduction. Active participation in integrated conservation efforts continued with the October 31 Memorandum for the Establishment of a Partnership with Maruyama Zoo in Japan to take their cooperation to the next level.

“Learning from Life” is the theme for Taipei Zoo’s 2014 centennial celebration. This is also the philosophy guiding our organizational strategy in conservation, education and marketing and it is incorporated in our educational programs, exhibitions, tours, research and media presence. This year, the Zoo will continue to care for 104 wild life animals and maintain conservation programs and policies. It will also introduce 28 new animals through acquisition or exchange with other zoos or animal organizations to build on what Taipei Zoo has to offer. The Zoo overcame obstacles and successfully bred Tomistoma (*Tomistoma schlegelii*) in September, which was an extremely difficult task. In December, the Bird World reopened. The cage was improved to tailor to the needs of the microhabitat of 32 different birds. In addition, the site arrangement is enhanced so that the birds will be closer to the visitors allowing a multitude of impressions. With the birth of the Giant Panda, Yuan Zai, on July 6, Taipei Zoo broadcasted its growth on YouTube to reach the younger generation, which makes great use of the internet. The public was able to witness touching moments every step of the way. In the first six months, the video was viewed 27 million times. This wealth of visual information served the public and displayed a new way of thinking and approach for the Zoo in promoting conservation. In addition, Dream Night @ Taipei Zoo was held toward the end of June. It was a meaningful activity for life education and highlighted Taipei Zoo’s core values of showing warmth and care. Within the same year, the Zoo also designed 17 courses targeting environmental education and attracted 53,565 participants, which increased support for conservation. At the beginning of October, Mobile Zoo headed for Changbin Elementary School and Zhangyuan Elementary School. The volunteers assisted with the performance of an animal puppet show, My Home is Missing. It was well received by the local schools, and we would like to express our gratitude to the volunteers for their passionate participation.

In retrospect of the past year, Taipei Zoo not only delivered in conservation, research and education, but also received wide recognition, including the rating of excellence in Government Service Quality Award from Taipei City Government and the Excellence Award in the recreation category of Taipei City Excellent Public Restroom Awards. Staff member Chen Yi-Biao was acknowledged as Outstanding Janitor by the Taipei City Government. I also received the Executive Yuan’s Model Civil Servant honor and the Outstanding Contribution Award from the Examination Yuan. I would like to thank all the staff and volunteers for their devotion and hard work, which contributed to our excellent service and performance that was recognized by the public and officials. As we begin the centennial celebrations, I hope we will achieve a higher ground in conservation and head into a new era with all of our partners.

Chin, S.C.